



# Cambridge IGCSE™

## FIRST LANGUAGE CHINESE

0509/13

Paper 1 Reading, Directed Writing and Classical Chinese

May/June 2025

INSERT

2 hours 15 minutes

### INFORMATION

- This insert contains the reading passages.
- You may annotate this insert and use the blank spaces for planning. **Do not write your answers** on the insert.
- The passages on this insert are printed twice, once in traditional and once in simplified characters. To read them in traditional characters, turn to page 2; to read them in simplified characters, turn to page 6.

### 信息

- 這份插頁有考生需要閱讀的短文。
- 考生可以在插頁上寫筆記，也可以在插頁空白處寫大綱。**不要把答案寫在插頁上。**
- 插頁上的短文有繁體和簡體兩種版本。要讀繁體版，請翻到第二頁。要讀簡體版，請翻到第六頁。

### 信息

- 这份插页有考生需要阅读的短文。
- 考生可以在插页上写笔记，也可以在插页空白处写大纲。**不要把答案写在插页上。**
- 插页上的短文有繁体和简体两种版本。要读繁体版，请翻到第二页。要读简体版，请翻到第六页。

This document has **12** pages. Any blank pages are indicated.

## PASSAGES IN TRADITIONAL CHARACTERS

## 第一部分

請閱讀短文一，然後在試卷上回答問題1。

## 短文一

為誰

董君梅教授不會做菜，她把這個缺點「歸咎於」她的父母——父母孤注一擲，把所有的希望都投在下一代的教育上。他們仿佛發現了，只有教育是一條垂到井底的繩，下面的人可以攀著繩子爬出井來。

家裡柴米油鹽的事，董母一肩挑，因此君梅不曾被要求過學做飯。飯後，君梅將碗筷一丟就潛回書房。只要她正襟危坐擺出讀書的姿態，董母就會去洗碗；董父就會把電視機轉小聲，蹣手蹣腳來到她書房門口撂下千篇一律的訓詞：「熟背唐詩很重要！」。君梅的乳名叫「君子」，寓意「君子遠庖廚」。

初為人母，君梅變得很懂得「有效率地」做菜。她能在十分鐘內給孩子們端出富含維生素的午餐。然後把他們塞進車裡，把車開到圖書館借童書，再到藥房買幼兒溫度計，繞道去郵局取孩子的生日禮物包裹……然後匆匆趕回網球場接老大阿遠，回游泳池接老二阿瑤。回到家，接著又做出一整桌色彩繽紛的晚飯。

阿遠從小最大的夢想是傳承外婆的廚藝，心中難免質疑外公對「君子遠庖廚」的理解。一回課堂上，他夢見自己在外婆家即將掀開香味撲鼻的鍋蓋……，隱約聽到「君子」二字立刻就醒了過來，臺上的老師講：「君子不忍心見到備菜之人拿刀宰割禽獸，所以君子要遠離廚房」，阿遠瞬間茅塞頓開，進而如釋重負。下課後，他理直氣壯地跑到業餘烹飪班報名，開始跟著外婆的徒弟江師傅學做素菜。

後來，孩子們都大了。獨居的君梅又變回一個不會做菜的人，一根香蕉也能算一頓飯；一顆雞蛋多少錢，她說不上來；一座超大的冰箱，經常被晾在角落唱空城計。有一次，在外經商的阿遠事先沒打招呼就回來了，她匆忙地為他泡了一杯速食麵，加了點青菜葉子。

阿遠吃了兩口，突然問：「青菜哪兒來的呀？」她沒出聲。

他直追問：「是你幾週前買的，對不對？」問得君梅啞口無言。

阿遠放下筷子，沉默了好一陣，露出哭笑不得的神情，說：「那已經過期了呀，為什麼還不扔呢？又是你們這一代人的寒酸——節儉的美德！對吧？」

他不吃了。正當君梅不知如何找臺階下，忽然電話鈴響，她轉身接聽避開了僵局。

母親節前夕，阿遠出其不意地來電說：「我們一起去買菜吧。」

回到君梅的廚房，阿遠模仿外公正顏厲色地約束閒不住的君梅說：「不准走開！還有『君子』動口不動手，你今晚唯一的任務就是動口『吃』。」

阿遠將琳琅滿目的食材一一展開。他早已胸有成竹，隨即進行十幾道平行的程序，像一名交響樂指揮，眼觀八方，一環緊扣一環。

手機鈴響，君梅正要接電話，阿遠以迅雷不及掩耳的速度輕易地把機子奪走，同時溫柔而堅定地提醒她：「別一心二用啊。」

母子倆來到餐桌前，君梅簡直不敢相信擺在眼前的一切。她揉揉雙眼、戴上老花眼鏡，再定睛一看，嘴角隨即上揚了起來，臉上洋溢著幸福的光輝。她細細咀嚼，一邊回味一邊說：「好，等我學會了，就可以做給你和阿瑤吃了。」她吃出了熟悉的味道！

阿遠瞠目結舌地望著君梅，停頓了三秒後，認認真真地說：「媽，我不是要你做給我吃。難道你還不明白嗎？我是要你學會以後，做給你『自己』吃！」

## 第二部分

請閱讀短文二和短文三，然後在試卷上回答問題2。

### 短文二

不少年輕人習慣將「做自己」掛嘴上，被問到「做自己」的定義時，他們多半回答：「就是不在意別人怎樣看自己。」然而，他們其實知道「做自己」往往會被貼上「自私」的標籤而不被接納，甚至會被身邊的人討厭。

有些名人覺得他們成功的因素之一在於滿足粉絲對他們的期待，因此很難「做自己」。知名女演員公開她成功背後真實的想法：「如果『乖』意味著成為別人眼中的自己，那麼我真地很想『不乖』！」

專家們相信成功人士都是「好演員」，每個人都不會只有單一的人格，而成功者的獨特之處在於他們可以適應家庭、社會不同的舞臺，扮演不同的角色。從表面看來，他們的人格具有多面性，顯得複雜，但骨子裡卻是最有擔當的人。

### 短文三

記得上中學時，同學們嘲笑我的畫太怪異。幸好，名畫家張女士肯定了我獨特的創意，她還鼓勵我寫下幾個清晰明確的價值觀、不斷發掘自己的長處用以提醒和勉勵自己。後來，當他人對我施壓並想讓我去符合他們的標準時，我變得有勇氣堅持自己的原則。

畢業後返校參加校友會時，我們談到「做自己」的話題。心理諮詢室的李教授提到一名自我標榜「快人快語」的學生在無意間得罪了他人，卻不明白為何忠於自己、說實話會傷人還遭到排斥。已成為名歌手的王浩回憶道：「當初我打扮得與眾不同，常被批評為標新立異」。顯然，他成功跨入樂壇後，生活變得很低調，通過融入大眾，避免媒體過多的關注進而保護隱私。此外，屢獲圍棋冠軍的校友鐵女士透露自己在競賽中時常掩飾自我，不表達自己真實感受而讓人捉摸不定，這正是她打敗對手的關鍵。

校友會接近尾聲時，李教授語重心長地說：「年輕人不妨先弄明白『做自己』的真正的意思，然後願意對自己的人生負責。與其一味任性地做自己，不如做更好的自己。」

## 第三部分

請閱讀短文四，然後在試卷上回答問題3。

## 短文四

## 《尚節亭記》

古人植卉木而有取義焉者，豈徒為玩好而已。故蘭取其芳，蓮取其出污而不染。不特卉木也，佩以玉，環以象，坐右之器以欬；或以之比德而自勵，或以之懲志而自警，進德修業，於是乎有裨焉。

會稽黃中立，好植竹，取其節也，故為亭竹間，而名之曰「尚節之亭」，以為讀書遊藝之所，澹乎無營乎外之心也。予觀而喜之。

夫竹之為物，柔體而虛中，婉婉焉而不為風雨摧折者，以其有節也。至於涉寒暑，蒙霜雪，而柯不改，葉不易，色蒼蒼而不變，有似乎臨大節而不可奪之君子。信乎，有諸中，形於外，為能踐其形也。然則以節言竹，復何以尚之哉！

## PASSAGES IN SIMPLIFIED CHARACTERS

## 第一部分

请阅读短文一，然后在试卷上回答问题1。

## 短文一

为谁

董君梅教授不会做菜，她把这点缺点“归咎于”她的父母——父母孤注一掷，把所有的希望都投在下一代的教育上。他们仿佛发现了，只有教育是一条垂到井底的绳，下面的人可以攀着绳子爬出井来。

家里柴米油盐的事，董母一肩挑，因此君梅不曾被要求过学做饭。饭后，君梅将碗筷一丢就潜回书房。只要她正襟危坐摆出读书的姿态，董母就会去洗碗；董父就会把电视机转小声，蹑手蹑脚来到她书房门口撂下千篇一律的训词：“熟背唐诗很重要！”。君梅的乳名叫“君子”，寓意“君子远庖厨”。

初为人母，君梅变得很懂得“有效率地”做菜。她能在十分钟内给孩子们端出富含维生素的午餐。然后把他们塞进车里，把车开到图书馆借童书，再到药房买幼儿温度计，绕道去邮局取孩子的生日礼物包裹……然后匆匆赶回网球场接老大阿远，回游泳池接老二阿瑶。回到家，接着又做出一整桌色彩缤纷的晚饭。

阿远从小最大的梦想是传承外婆的厨艺，心中难免质疑外公对“君子远庖厨”的理解。一回课堂上，他梦见自己在外婆家即将掀开香味扑鼻的锅盖……，隐约听到“君子”二字立刻就醒了过来，台上的老师讲：“君子不忍心见到备菜之人拿刀宰割禽兽，所以君子要远离厨房”，阿远瞬间茅塞顿开，进而如释重负。下课后，他理直气壮地跑到业余烹饪班报名，开始跟着外婆的徒弟江师傅学做素菜。

后来，孩子们都大了。独居的君梅又变回一个不会做菜的人，一根香蕉也能算一顿饭；一颗鸡蛋多少钱，她说不上来；一座超大的冰箱，经常被晾在角落唱空城计。有一次，在外经商的阿远事先没打招呼就回来了，她匆忙地为他泡了一杯方便面，加了点青菜叶子。

阿远吃了两口，突然问：“青菜哪儿来的呀？”她没出声。

他直追问：“是你几周前买的，对不对？”问得君梅哑口无言。

阿远放下筷子，沉默了好一阵，露出哭笑不得的神情，说：“那已经过期了呀，为什么还不扔呢？又是你们这一代人的寒酸——节俭的美德！对吧？”

他不吃了。正当君梅不知如何找台阶下，忽然电话铃响，她转身接听避开了僵局。

母亲节前夕，阿远出其不意地来电说：“我们一起去买菜吧。”

回到君梅的厨房，阿远模仿外公正颜厉色地约束闲不住的君梅说：“不准走开！还有‘君子’动口不动手，你今晚唯一的任务就是动口‘吃’。”

阿远将琳琅满目的食材一一展开。他早已胸有成竹，随即进行十几道平行的程序，像一名交响乐指挥，眼观八方，一环紧扣一环。

手机铃响，君梅正要接电话，阿远以迅雷不及掩耳的速度轻易地把手机夺走，同时温柔而坚定地提醒她：“别一心二用啊。”

母子俩来到餐桌前，君梅简直不敢相信摆在眼前的一切。她揉揉双眼、戴上老花眼镜，再定睛一看，嘴角随即上扬了起来，脸上洋溢着幸福的光辉。她细细咀嚼，一边回味一边说：“好，等我学会了，就可以做给你和阿瑶吃了。”她吃出了熟悉的味道！

阿远瞠目结舌地望着君梅，停顿了三秒后，认真地说：“妈，我不是要你做给我吃。难道你还不明白吗？我是要你学会以后，做给你‘自己’吃！”



## 第二部分

请阅读短文二和短文三，然后在试卷上回答问题2。

### 短文二

不少年轻人习惯将“做自己”挂嘴上，被问到“做自己”的定义时，他们多半回答：“就是不在意别人怎样看自己。”然而，他们其实知道“做自己”往往会被贴上“自私”的标签而不被接纳，甚至会被身边的人讨厌。

有些名人觉得他们成功的因素之一在于满足粉丝对他们的期待，因此很难“做自己”。知名女演员公开她成功背后真实的想法：“如果‘乖’意味着成为别人眼中的自己，那么我真地很想‘不乖’！”

专家们相信成功人士都是“好演员”，每个人都不会只有单一的人格，而成功者的独特之处在于他们可以适应家庭、社会不同的舞台，扮演不同的角色。从表面看来，他们的人格具有多面性，显得复杂，但骨子里却是最有担当的人。

### 短文三

记得上中学时，同学们嘲笑我的画太怪异。幸好，名画家张女士肯定了我独特的创意，她还鼓励我写下几个清晰明确的价值观、不断发掘自己的长处用以提醒和勉励自己。后来，当他人对我施压并想让我去符合他们的标准时，我变得有勇气坚持自己的原则。

毕业后返校参加校友会时，我们谈到“做自己”的话题。心理咨询室的李教授提到一名自我标榜“快人快语”的学生在无意间得罪了他人，却不明白为何忠于自己、说实话会伤人还遭到排斥。已成为名歌手的王浩回忆道：“当初我打扮得与众不同，常被批评为标新立异”。显然，他成功跨入乐坛后，生活变得很低调，通过融入大众，避免媒体过多的关注进而保护隐私。此外，屡获围棋冠军的校友铁女士透露自己在竞赛中时常掩饰自我，不表达自己真实感受而让人捉摸不定，这正是她打败对手的关键。

校友会接近尾声时，李教授语重心长地说：“年轻人不妨先弄明白‘做自己’的真正的意思，然后愿意对自己的人生负责。与其一味任性地做自己，不如做更好的自己。”



## 第三部分

请阅读短文四，然后在试卷上回答问题3。

## 短文四

## 《尚节亭记》

古人植卉木而有取义焉者，岂徒为玩好而已。故兰取其芳，莲取其出污而不染。不特卉木也，佩以玉，环以象，坐右之器以欬；或以之比德而自励，或以之惩志而自警，进德修业，于是乎有裨焉。

会稽黄中立，好植竹，取其节也，故为亭竹间，而名之曰“尚节之亭”，以为读书游艺之所，澹乎无营乎外之心也。予观而喜之。

夫竹之为物，柔体而虚中，婉婉焉而不为风雨摧折者，以其有节也。至于涉寒暑，蒙霜雪，而柯不改，叶不易，色苍苍而不变，有似乎临大节而不可夺之君子。信乎，有诸中，形于外，为能践其形也。然则以节言竹，复何以尚之哉！





**BLANK PAGE**

---

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at [www.cambridgeinternational.org](http://www.cambridgeinternational.org) after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.